

DOPPELABSCHLUSSABKOMMEN

DOUBLE DEGREE AGREEMENT

zwischen

between

HTW Hochschule für Technik und Wirtschaft – University of Applied Sciences

und

and

Otago Polytechnic

1. Doppelabschluss-Programm

1.1 Austauschstudenten (eins zu eins Austausch zwischen Otago Polytechnic and HTW) sind von Studiengebühren der Otago Polytechnic für die Dauer von einem Jahr ausgenommen. Ein/e Student/in pro Jahr wird als Austauschstudent/in zugelassen.

Auslandsstudenten (nicht Austauschstudenten) haben die besonderen Otago Polytechnic Studienauslandsgebühren zu zahlen, die unterhalb der üblichen internationalen Studiengebühren liegen.

An diesem Doppelabschlussprogramm können bis zu zwei Studenten jeder Partnerhochschule pro Jahr teilnehmen. Die HTW-Teilnehmer gehören dem Bachelorstudiengang International Business an und werden vom zuständigen Prüfungsausschuss (HTW Prüfungsausschuss) nominiert. Die Otago-Teilnehmer werden vom Studiengangssprecher (BAM) Dunedin der Otago Polytechnic nominiert.

1.2 Die Studenten studieren die ersten beiden Jahre an ihrer Heimathochschule. Im Jahr Drei bzw. im fünften und sechsten Studienplansemester findet das Auslandsjahr an der Partnerhochschule statt. Sämtliche verbliebenden Module des Curriculums werden an der Heimathochschule abgeschlossen. Sobald die Studenten erfolgreich alle Voraussetzungen dieses Doppelabschluss-Programms erfüllt haben, erhalten sie den HTW-Abschluss Bachelor of Arts im Bachelorstudiengang International Business sowie den Otago Polytechnic Abschluss- Bachelor of Applied Management (unbestimmte Vertiefung).

2. Liste der Äquivalenten Module

Die folgenden Module werden von der HTW und der Otago Polytechnic gegenseitig anerkannt. Abweichungen müssen vom Studiengangssprecher (BAM) Dunedin der Otago Polytechnic und dem HTW Prüfungsausschuss genehmigt werden. Zwei Neuseeland Leistungspunkte (NZ credits) entsprechen einem Leistungspunkt (ECTS).

1. Double degree programme

1.1 Exchange students (one by one exchange between Otago Polytechnic and HTW) are exempted from Otago Polytechnic fees for a maximum of one year. One student per year is permitted as an exchange student.

Study abroad students (not exchange students) are subject to specific Otago Polytechnic Study Abroad fees which are at a discounted rate compared to normal international fees.

This double degree programme is limited to two students of each partner university per year. The HTW participants shall be registered in the Programme Bachelor of International Business and shall be nominated by the examination board (HTW examination board). The Otago participants shall be nominated by the Programme Leader (BAM) Dunedin of Otago Polytechnic

1.2 Students study the first two years at their home university. In Year Three, or the fifth and sixth semester, the students study overseas at the partner university. Any remaining parts of the curriculum will be completed back at the home university. Once students have successfully met ALL the requirements of this double degree programme they will receive an HTW degree in Bachelor of Arts in the Bachelor programme International Business and an Otago Polytechnic degree - Bachelor of Applied Management (unspecified major).

2. List of equivalent courses

The following modules are mutually recognised by HTW and Otago Polytechnic. Deviations have to be approved by the Programme Leader (BAM) Dunedin of Otago Polytechnic and the HTW Examination Board. Two New Zealand credits (NZ credits) equals one ECTS.

2.1 Otago Polytechnic Jahr Eins und Zwei sowie HTW bis zum vierten Fachsemester.

2.1.1 Für HTW Studenten

2.1 Otago Polytechnic Year One and Two and at HTW until the fourth semester.

2.1.1 For HTW students

HTW modules			Otago Polytechnic modules		
No.	Module	ECTS	No.	Module	NZ-Credits
B1.1	Introduction to Research Methods and Scientific Writing	6	BX660001	Research Methodology	15
B1.2	Introduction to Business	5	BX553001	Management	15
B1.3	Introduction to Economics	5	BX552001	Economics	15
B1.4	International Business Law 1	5	BX551001	Commercial Law	15
B1.5	Business Mathematic	5	BX660001	Research Methodology (see above)	0
B1.6	Foreign Language 1	4			0
B2.1	Financial Accounting	6	BX554001	Introduction to Accounting	15
B2.2	Macro-Economics	5	BX552001	Economics (see above)	0
B2.3	International Business Law 2	5	BX661001	Law of Business Entities	15
B2.4	Statistics	5	BX660001	Research Methodology (see above)	0
B2.5	Marketing	5	BX554101	Introduction to Marketing	15
B2.6	Foreign Language 2	4			0
B3.1	Cost Accounting	5	BX660201	Financial Accounting	15
B3.2	Corporate Finance	5	BX660301	Introduction to Finance	15
B3.3	Project Management	5	BX660014	Project Management	15
B3.4	Applied Statistics	5	BX660001	Research Methodology (see above)	0
B3.5	Intercultural Management	5	BX550001	Business Heritage, Culture and Sustainability	15
B3.6	Managing Organizations	5	BX553001	Management (see above)	0
B4.1	Management Accounting	6	BX601602	Management Accounting	15
B4.2	International Management	5	BX663601	Applied Management	15
B4.3	Innovation Management	5	BX663601	Applied Management (see above)	0
B4.4	Regional Studies	5	BX550001	Business Heritage, Culture and Sustainability (see above)	0
B4.5	Elective Module: B4.5.1 Human Resource Management oder B4.5.2 International Marketing	5	BX663301 BX663001	Electives: Human Resources Principles of Leadership	15
B4.6	Supplementary Module 1 (AWE)	2	BX663101	Strategic Planning for Small Business	15
B4.7	Supplementary Module 2 (AWE)	2	BX556001	Professional Communication	15
	Total	120		Total	240

2.1.2 Für Otago Studenten

2.1.2 For Otago students

Otago modules			HTW modules		
No.	Module	NZ-Credits	No.	Module	ECTS
BX554001	Introduction to Accounting	15	B2.1	Financial Accounting	6
			B3.1	Cost Accounting	5
			B4.1	Management Accounting	6

BX556001	Professional Communication	15	B4.4	Regional Studies	5
BX550001	Business Heritage, Culture and Sustainability	15	B3.5	Intercultural Management	5
BX551001	Commercial Law	15	B1.4	International Business Law 1	5
			B2.3	International Business Law 2	5
BX552001	Economics	15	B1.3	Introduction to Economics	5
			B2.2	Macro-Economics	5
BX554101	Introduction to Marketing	15	B2.5	Marketing	5
BX555001	Business Computing	15	B1.5	Business Mathematic	5
BX553001	Management	15	B1.2	Introduction to Business	5
			B3.6	Managing Organization	5
BX660014	Project Management	15	B3.3	Project Management	5
BX663601	Applied Management	15	B4.3	Innovation Management	5
BX660001	Research Methodology	15	B1.1	Introduction to Research Methods and Scientific Writing	6
			B3.4	Applied Statistics	5
			B2.4	Statistics	5
	Elective	15	B4.6	Supplementary Module 1 (AWE)	2
	Elective	15	B4.7	Supplementary Module 2 (AWE)	2
BX663301	Electives: Human Resources	15	B4.5	Elective Module: B4.5.1 Human Resource Management oder B4.5.2 International Marketing	5
BX663001	Principles of Leadership				
BX660201	Financial Accounting	15	B3.2	Corporate Finance	5
BX663001	Principles of Leadership	15	B4.2	International Management	5
	Total	240		Total	112

Die Fremdsprachenmodule (B1.6 und B2.6) werden während des Auslandsjahrs absolviert.

The Foreign Language Modules (B.16 and B2.6) will be completed during the Year Overseas.

2.2 Auslandsjahr

2.2 Year Overseas

Im Auslandsjahr werden die folgenden Module absolviert, welche gegenseitig gemäß der folgenden Liste anerkannt werden.

In the Year Overseas students complete the following modules which will be mutually recognised in accordance with the following list:

2.2.1 Für HTW Studenten

2.2.1 For HTW students

HTW modules			Otago Polytechnic modules		
No.	Module	ECTS	No.	Module	NZ-Credits
B5.1	Financial Markets, Institutions and Investment	5	BX660601	Taxation	15
B5.2	International Economics	5	BX770015 or BX770017 or BX770007	Managing for Growth or Product Development or International Marketing	15
B5.3	Company Taxation	5	BX660601	Taxation (see above)	0
B5.4	Information Management	5	BX660601	Taxation (see above)	0

B5.5	Elective Module: B5.5.1 Management and Organization (Project) oder B5.5.2 Marketing Project	5	BX660013 or BX663601 BX770001	Electives: 1. Organisational Behaviour or Applied Management 2. Event Marketing and Sponsorship (for B5.5.2)	15
B5.6	Elective Module: 1. Contemporary Issues: Human Resource Management 2. Contemporary Issues: International Project Management	5	BX770010 or BX772103 BX660007	Electives: 1. Advanced Human Resource Management or Contemporary Issues in Human Resource Management 2. Event Planning and Management	15
B6.1	Internship	25	BX770001	Internship Project	60
B6.2	Internship Assessment and Evaluation	5			
Total		60		Total	120

2.2.2 Für Otago Studenten

2.2.2 For Otago students

Otago Polytechnic modules			HTW Modules		
No.	Modules	NZ-Credits	No.	Module	ECTS
BX662501	International Trade and Finance	15	B5.1	Financial Markets, Institutions and Investment	5
		0	B5.2	International Economics	5
		0	B5.3	Company Taxation	5
		0	B5.4	Information Management	5
BX770016	Electives: 1. Strategic Marketing	15	B5.5	Elective Module: B5.5.1 Management and Organization (Project) oder B5.5.2 Marketing Project	5
BX770007	2. International Marketing				
		0	B5.6	Elective Module: 1. Contemporary Issues: Human Resource Management 2. Contemporary Issues: International Project Management	5
BX770003	Business & Society	15	B7.1	Business Ethics	5
BX556001	Professional Communication	15	B7.2	Communication Skills and Negotiation	5
		0	B7.3	Business Simulation	5
		0	B7.4	Elective Module: 1. Case Studies: Finance and Accounting 2. Case Studies: Management	5
		0	B1.6	Foreign Language 1	4
		0	B2.6	Foreign Language 2	4
Total		60		Total	58

2.2.3 Wahlpflichtmodule

Die HTW Wahlpflichtmodule B4.5 und B.5.5 bilden voneinander unabhängige Gruppen für Human Resources und Marketing; daher können B4.5.1 nur zusammen mit 5.5.1 (Human Resources) und B5.5.1 nur zusammen mit B5.5.2 (Marketing) belegt werden. Es ist nicht möglich, die beiden Gruppen zu kombinieren.

2.3 Module nach dem Auslandsjahr

Nach der Rückkehr aus dem Auslandsjahr werden die folgenden Kurse an der Heimathochschule absolviert.

2.3.1 Für HTW Studenten

HTW modules		
No.	Module	ECTS
B7.1	Business Ethics	5
B7.2	Communication Skills and Negotiation	5
B7.3	Business Simulations	5
B7.4	Elective Module: 1. Case Studies: Finance and Accounting 2. Case Studies: Management	5
B7.5	Thesis and Final Oral Examination	10
	Total	30

2.3.2 Für Otago Polytechnic Studenten

Otago Polytechnic module			HTW Modules		
No.	Module	NZ-Credits	No.	Module	ECTS
BX770001	Internship Project	60	B6.1	Internship	25
			B6.2	Internship Assessment and Evaluation	5
			B7.5	Thesis and Final Oral Examination	10
	Total	60		Total	40

2.4 Übersicht der Leistungspunkte

Students	HTW	ECTS	Otago Polytechnic	NZ-Credits
HTW	Semester 1 to 4	120	Year 1 and 2	240
	Year Overseas	60	Year Overseas	120
	Semester 7	30	Remaining Year 3	0
	Total	210	Total	360
Otago	Semester 1 to 4	112	Year 1 and 2	240
	Year Overseas	58	Year Overseas	60
	Semester 7	40	Remaining Year 3	60
	Total	210	Total	360

2.6 Änderung des Curriculums and sonstiges

Sollte das Curriculum geändert werden, werden die Partnerhochschulen eine Liste äquivalenter Module zur Verfügung stellen.

2.2.3 Electives

The HTW Electives B4.5 and B5.5 form independent tracks in Human Resources and Marketing; therefore B4.5.1 is succeeded by B 5.5.1 (Human Resources) and B5.5.1 is succeeded by B5.5.2 (Marketing). It is not possible to combine these tracks.

2.3 Courses after the Year Overseas

After the Year Overseas the students return to their home university and complete the following modules.

2.3.1 For HTW students

2.3.2 For Otago Polytechnic students

2.4 Credits Summary

2.6 Programme amendments and miscellaneous

Should the study programmes be amended, the partner universities will provide a list of equivalent courses.

Sofern die entsandten Studenten das Angebot des Doppelabschlusses nicht in Anspruch nehmen wollen, absolvieren sie ihr Auslandsstudium an der Partnerhochschule nach einem vorab genehmigten Studienvertrag gemäß den Voraussetzungen der jeweiligen Heimathochschule. Das Studium an der Partnerhochschule erfolgt Vollzeit; an der Otago Polytechnic müssen 60 NZ-credits pro Semester studiert werden.

Studenten, die gemäß diesem Doppelabschlussprogramms ein Praktikum an der Otago Polytech absolvieren, werden von dieser bei der Suche eines Praktikumsplatzes unterstützt und während des Praktikums begleitet und betreut.

Otago Polytechnic gibt im August eines jeden Jahres einen „Study Abroad Guide“ heraus, welcher die jeweils angebotenen Kurse und die entsprechenden Semester aufführt.

3. Vertragslaufzeit

Dieses Abkommen tritt am 1. April 2015 in Kraft und hat eine Laufzeit von fünf Jahren. Es verlängert sich um fünf Jahre, sofern es nicht mit einer Frist von sechs Monaten vorab gekündigt wird. Im Falle der Kündigung schließen diejenigen Studenten, die bereits zur Durchführung dieses Programms eingeschrieben sind, nach den Maßgaben dieses Abkommen ihr Studium ab.

Berlin,

HTW Hochschule für Technik und Wirtschaft Berlin

- Der Präsident -

Prof. Dr. Klaus Semlinger

Should students NOT want the double degree offer, then they may study a pre-approved range of courses which meet the requirements of their home degree. These will be signed off for equivalency/acceptance by the appropriate academic person at their home institution prior to study commencing overseas. Students must study full-time, ie, 60 NZ-credits per semester at Otago Polytechnic

For students undertaking an internship according to this double degree programme, Otago Polytechnic will assist in finding this placement and will provide academic and pastoral supervision during this time.

A 'Study Abroad Guide' is issued by Otago Polytechnic in August each year and lists the course available and the semesters they are taught in.

3. Duration of Agreement

This Agreement shall take effect on 1 April 2015 and shall endure for a period of five years. It will be renewed automatically for a period of five years, if it is not terminated by one of the parties giving six month's advanced notice. Any students registered on each party's Double Degree Programme whose period of study extends beyond the termination of this Agreement shall be allowed to complete the programme.

Dunedin,

Otago Polytechnic – Te Kura Matatini ki Otago

- CEO -

Phil Ker